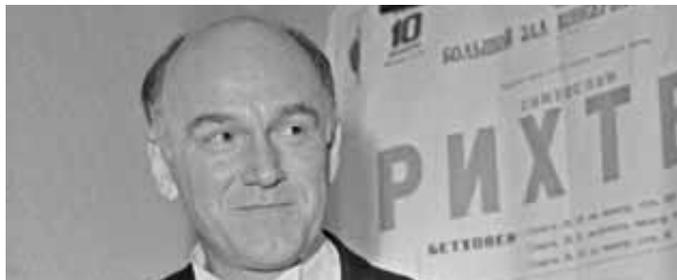


INTERPRETI STORICI

L'incandescenza di Sviatoslav Richter **34**
di Luca Segalla



PIANOFORTE

Un ritratto di Reynaldo Hahn fra la Recherche e le mélodies **38**
di Luca Segalla

PIANOFORTE

Lao Silesu e Roberto Piana: nel nome della Sardegna **40**
di Roberto Zecchini

GRANDI VOCI

La vera voce di Maria Callas rinasce ad Abbey Road **44**
di Nicola Cattò

RICHARD STRAUSS

Lo Strauss sinfonico in disco - Parte III **48**
di Riccardo Cassani

RUBRICHE

7 Editoriale

8 Indice delle recensioni

10 Recite, Recital, Concerti

12 Dalla platea
Le recensioni di concerti e spettacoli a Aix-en-Provence, Bayreuth, Erl, Kuhmo, Madesimo, Milano, Pesaro, Salisburgo, Venezia, Verona

22 Letture musicali

24 Attualità
24 Intervista a David Agler
26 Intervista a Mario Messinis
28 La polemica di Giuseppe Pennisi

32 Vetrina CD

54  I dischi 5 stelle del mese

55 Le recensioni di MUSICA

95 Etichette e distribuzione

96 Abbonamenti

Hanno collaborato a questo numero: Michael Aspinall, Paolo Bertoli, Federico Bianchessi, Marco Bizzarini, Claudio Bolzan, Michele Bosio, Roberto Brusotti, Alberto Cantù, Riccardo Cassani, Nicola Cattò, Gabriele Cesaretti, Agnese Cesari, Luca Ciammarughi, Benedetto Ciranna, Roberto Codazzi, Paolo di Felice, Massimiliano Génot, Gianni Gori, Stephen Hastings, Danilo Lorenzini, Gianluigi Mattiotti, Maurizio Modugno, Aldo Nicastro, Stefano Pagliantini, Massimo Pastorelli, Bernardo Pieri, Diego Procoli, Giorgio Ramponi, Piero Rattalino, Riccardo Risaliti, Luca Rossetto Casel, Giuseppe Rossi, Luca Segalla, Alessandro Taverna, Lorenzo Tozzi, Alessandro Turba, Massimo Viazzo, Carlo Vitali, Adriana Zecchini, Paolo Zecchini, Roberto Zecchini

redazione, direzione, amministrazione, pubblicità:
MUSICA - Via Tonale, 60 - 21100 Varese
Tel. 0332 331041 - Fax 0332 331013
www.rivistamusica.com
e-mail: info@rivistamusica.com

distribuzione per l'Italia:
Messaggerie Periodici SpA - Aderente ADN
Via Ettore Bugatti, 15 - 20142 Milano - Tel. 02895921

iscrizione al ROC n. 12337
reg. trib. Varese n. 774 del 19 gennaio 2005
spedizione in abbonamento postale
D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46)
art. 1, comma 1, DCB (Varese)

 rivista associata all'USPI

editore: **Zecchini Editore srl**
Via Tonale, 60 - 21100 Varese
Tel. 0332 331041 - Fax 0332 331013
info@zecchini.com - www.zecchini.com

MUSICA

Rivista di cultura musicale e discografica fondata nel 1977

direttore responsabile: **Nicola Cattò**

ufficio abbonamenti:
Adriana Zecchini - tel. 0332 331041

prestampa: **Datacompos srl - Via Tonale, 60**
21100 Varese - Tel. 0332 335606
Fax 0332 331013 - info@datacompos.com

stampa: **Tipografia Galli e C.**
Via Rosmini, 20 - 21100 Varese

È riservata la proprietà letteraria di tutti gli scritti pubblicati. L'editore è a disposizione degli aventi diritto. Le opinioni espresse negli articoli coinvolgono esclusivamente i loro autori. Fotografie e manoscritti inviati alla Redazione non si restituiscono, anche se non vengono pubblicati. È vietata la riproduzione, anche parziale dei testi e delle foto pubblicate senza l'autorizzazione scritta dell'Editore.

Foto: Andrea Angeli (43), Marco Angius (86), Archivio rivista MUSICA (copertina Hahn, copertina Piana, 5, 30-31, 34, 38, 41-42, 64, 68, 72), Bayreuther Festspiele/Enrico Nawrath (12), Stefan Cohen (58), Conservatorio «G. Verdi» Milano (24a), DG (36), Luca Fanfoni (27), Angelo Ferrillo (28), Farit Gubaev (copertina Richter), Kassara/DG (10), Giuseppe Pennisi (28a), 21stops.com (24b), Rapallo Musica (29), Roberto Serra (26), Tiroler Festspiele Erl/APA-Fotoservice/Ernst Wukits (16), bozzetto di Tiziano Santì (11), Daniel Vass (7), Pascal Victor/Artcomart (14), Warner Classics (copertina Callas, 44, 46, 47)

Usa il tuo cellulare o smartphone per leggere il QR-Code qui sotto. Scarica gratis il software dal sito <http://www.mobile-barcode.com/qr-code-software>. In questo modo potrai collegarti al sito di MUSICA per tenerti aggiornato sulle novità e abbonarti in PDF in modo semplice, direttamente dal tuo telefono o dal tuo tablet. www.rivistamusica.com





E adesso tocca a me. Dopo sette anni di lavoro per questa Rivista, che conosco quindi intimamente, mi è stata affidata la responsabilità – e insieme l'onore – di raccogliere il testimone di Stephen Hastings, che così brillantemente ha diretto *MUSICA* per ben quattordici anni. A lui devo molto: la sua competenza, la sua onestà intellettuale, la sua assoluta indipendenza sommati allo scrupolo nella verifica dei fatti e delle fonti sono stati per me un modello e saranno qualcosa che, lo garantisco ai lettori, rimarrà assolutamente come segno distintivo della nostra Rivista. E molto devo anche agli editori, Paolo e Roberto Zecchini, che hanno scelto per questo delicato ruolo un giovane (per ora) 35enne, fatto quasi scandaloso in una nazione gerontofila come la nostra, mentre l'ultimo, profondo, ringraziamento va a tutti i nostri collaboratori, quelli storici e quelli più recenti, quelli che debuttano su questo numero e quelli che lo faranno a breve, senza i quali, molto semplicemente, *MUSICA* non esisterebbe. I tempi, si sa, non sono per niente facili per l'editoria, tanto più per chi opera in un settore di nicchia come il nostro, condizionato in maniera decisiva da un calo della pubblicità che è conseguenza diretta dei budget sempre più asfittici di teatri, orchestre e case discografiche: una scelta spesso poco saggia perché, come affermava Henry Ford, «chi smette di fare pubblicità per risparmiare soldi è come se fermasse l'orologio per risparmiare il tempo». Ma non è lo spazio, questo, per le lamentele: nel mio primo editoriale voglio parlare, a voi lettori, di futuro e di progetti. Questo è un numero di transizione, sia, ovviamente, per il cambio di direttore, sia perché i cambiamenti più significativi e vistosi li troverete nel numero di ottobre, con un nuovo formato della Rivista, che sarà leggermente più piccola e con più pagine (lo spazio totale, quindi, sarà suppergiù il medesimo) e un nuovo carattere dei testi, più leggibile; inoltre, tutta la Rivista sarà strutturata con nuove rubriche fisse – non svelerò troppo, per lasciare un po' di attesa – insieme, naturalmente, agli spazi storici e irrinunciabili. L'intento finale è quello di mantenere *MUSICA* per quello che è, con la sua serietà e la sua autorevolezza, ma nel contempo renderla più agile, più fresca, aperta ai nuovi linguaggi (musicali e non) e, chissà, ad un nuovo pubblico: una transizione che però sarà attenta e graduale, giacché, come dice il Tristano leopardiano (nome adattissimo ad una Rivista musicale!), «tutte le transizioni conviene che sieno fatte adagio; perché se si fanno a un tratto, di là a brevissimo tempo si torna indietro, per poi rifarle a grado a grado». Per salutare lo storico formato di *MUSICA* ho scelto una figura iconica del '900 musicale, che tante volte è stata protagonista delle nostre riflessioni critiche, ossia quello Sviatoslav Richter di cui Luca Segalla rivisita l'integrale discografica in studio recentemente ripubblicata da Universal: un'impresa coraggiosa, proprio come lo è, in grado forse ancora maggiore, quella di applicare i più moderni strumenti tecnologici ad un patrimonio prezioso quali gli opera omnia in sala di incisione di Maria Callas, la cui voce troppo spesso ha penato per riversamenti frettolosi compiuti da etichette non sempre all'altezza. Ma non c'è solo il passato: c'è anche un pianista intelligente e coraggioso come Roberto Piana che, riscoprendo le composizioni di Lao Sile-su, toglie una coltre d'oblio dal patrimonio musicale sardo, ricco e praticamente ignoto. «Il concetto vi dissi», o almeno ci ho provato: di mio, ci metterò tutto l'entusiasmo e l'impegno di cui sono capace.



Nicola Cattò

Era il maggio 1977, quando fu pubblicato il primo numero di *MUSICA* da Umberto Masini. Ventidue anni dopo, nel 1999, la Zecchini Editore acquistò la prestigiosa testata con la promessa di mantenere la serietà consegnata dal fondatore. Con l'aiuto di Laura Poli – già redattrice della «nostra» Rivista – inaugureremo i primi numeri pubblicati dal nuovo marchio. E nel settembre del 2000, Stephen Hastings trasforma la cadenza bimestrale di *MUSICA* in mensile. Un passo importante per una Rivista così complessa per lettori esigenti. Stephen Hastings, dopo quattordici anni, lascia la direzione con lo scorso numero di luglio-agosto. La competenza e la serietà con la quale ha diretto la Rivista sono degne di un plauso e di un ringraziamento da parte degli Editori, della redazione e di tutti i collaboratori. E con lo stesso spirito di intraprendenza *MUSICA* ha un nuovo direttore: Nicola Cattò. Da anni collaboratore e curatore di alcune rubriche, conosce bene la realtà del mondo musicale italiano e internazionale. Tocca ora a tutti noi – come in un'orchestra verso il proprio direttore – mostrargli la giusta fiducia, augurandogli grandi soddisfazioni, aspettandoci sempre il meglio.

Gli editori Paolo e Roberto Zecchini